

Zeitschrift: Die Berner Woche
Band: 34 (1944)
Heft: 46

Rubrik: Chronik der Berner Woche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CHRONIK DER BERNER WOCHE

BERNERLAND

29. Oktober. Die Gewerbeschule **Konolfingen** kann auf **25 Jahre Bestehen** zurückblicken.
- In **Delsberg** zerstört ein Brand das Gebäude der Firma **Bassegoda**, wobei mehrere tausend Liter Liköre verloren gehen.
 - In einem Steinbruch der **Balmholz AG. am Thunersee** wird der 52jährige Vorarbeiter **Eduard Moritz** von einem **abstürzenden Stein** tödlich getroffen.
30. Oktober. In **Oberdiessbach** wird eine Trauerfeier für alt Lehrer und **Organist Ernst Vogel** abgehalten.
- Im Eichholz bei **Kehrsatz** wird eine **kantonale Fischzuchtanstalt** erstellt.
 - In der Kirche in **Stettlen** führen italienische Internierte, **Solisten der Skala** in Mailand, ein Konzert durch.
31. Oktober. Bei Ausgrabungen im Hof der Kantonsschule in **Pruntrut** wird ein **Gerippe** aufgefunden. Da dieses historische Bedeutung hat, wird es entsprechend untersucht.
- Das **italienische Universitätslager** in **Huttwil** bestehend aus einer juristischen, philosophischen und philologischen Fakultät, tritt sein Wintersemester an.
1. November. Der Gemeinderat von **Thun** spricht der brandgeschädigten Gemeinde **Trans** (Graubünden) einen Beitrag von Fr. 100.— zu.
- Die diesjährige **Reformationskollekte** des protestantisch-kirchlichen Hilfsvereins ist für den Bau einer Kirche und eines Pfarrhauses in **Escholzmat** bestimmt.
 - Die **Sammlung zugunsten eines Altersheimes** im Amt **Interlaken** hat in der Gemeinde **Unterseen** den Betrag von Fr. 4852.— ergeben.
2. November. In einer Siedelung **Thun-Lerchenfeld** wird durch die Oekonomische

und gemeinnützige Gesellschaft eine Ausstellung von **Dienstbotenmobiliar** gezeigt.

3. November. Ein Landwirt in **Attiswil**, der sechs Säcke Fallobst im Freien stehen liess, findet morgens das Obst ausgeschüttet, wogegen die **Säcke gestohlen** wurden.

- In **Ligerz** wird ein gut besuchter und von den Süssmostkonferenzen des Kantons Bern durchgeführter **Kurs für Traubensaftherstellung** beendet.

- In **Schönried** wird ein **Skilift nach der Hornfluh** erstellt. In der Nähe der Bergstation wird ein Bergrestaurant eröffnet werden.

- Von der luftigen Höhe der **Moosegg** wird ein prächtiger Zweig grosser **Himbeeren** gebracht, die in fast 1000 Meter Höhe zu reifen vermochten.

- † in **Erlenbach** der weitherum bekannte Inhaber des Hotels **Alpina**, **Arnold zum Wald**, im Alter von 84 Jahren. Der Verstorbene, ein bekannter Politiker, erinnerte sich noch der grossen Pferdemarkte von Erlenbach.

3. Nov. In **Trubschachen** verunglückt ein Jäger, indem er stolpert. Dabei löst sich aus seiner Flinte ein Schuss und dieser dringt ihm in die Brust.

- In **Ursenbach** wird das Baugeschäft der Gebrüder **Zaugg** ein **Opfer des Brandes**.

STADT BERN

30. Oktober. Der Berner Stadtrat hat dem Landverkauf beim Schloss **Holligen** an den Kanton Bern zwecks Errichtung des **neuen Amthauses** zugestimmt. Aus Kreisen der Stadt wird diesem Projekt starker Widerstand entgegengesetzt. Das Projekt gelangt zur Abstimmung.

2. November. Die **Berner Kunsteisbahn**, die KWD., wird eröffnet.

2. November. Das Kuratorium der **Alfred Vogt-Stiftung** zur Förderung der Augenhilfkunde erkennt den Preis für das Jahr 1944 Dr. med. **Ernst Weber** in Bern zu.

- Im Monat September ereigneten sich in Bern **45 Verkehrsunfälle**; verletzt wurden 40 Personen, wovon 6 Kinder unter 15 Jahren.

- † **Albert Horlacher**, Abteilungschef der Hasler AG. in Bern.

- † **Jakob Möhr**, ehemaliger Chef des Eidg. Auswanderungsamtes, verstorben in Chur.

- † **Fritz Gygax**, der frühere Sekretär der Bundesversammlung, im Alter von 72 Jahren.

3. November. Der **Berner Stadtrat** bewilligt eine **Herbstzulage** an das Gemeindepersonal, und stimmt einem Antrag auf **Erhöhung der Sitzungsgelder** des Stadtrates von Fr. 24 000 auf Fr. 30 000 zu. Zur **Vermehrung des städtischen Polizeikorps** um 20 Mann wird ein Betrag von Fr. 100 000 eingesetzt. — In einer weiteren Sitzung genehmigt der Rat das **Ladenschlussreglement an Werktagen**. Danach sollen Zigarren- und Zeitungsengeschäfte von Montag bis Freitag um 20 Uhr, die übrigen Geschäfte um 19 Uhr, alle Ladengeschäfte am Samstag um 17 Uhr schliessen. Für die Erstellung von **146 Wohnungen** werden Subventionen im Gesamtbetrag von Fr. 400 000 gesprochen.

4. November. Für die Kriegswirtschafts-Angestellten werden **Freizeitkurse**: Bastlerkurse, Kochkurse, Flick- und Handarbeitskurse, kunstgewerbliche Kurse, Gartenbau usw. eingerichtet.

- Die Stadt Bern richtet für **Flüchtlingskinder**, deren ungefähr 500 gezählt werden, **Unterricht in französischer und italienischer Sprache** ein.

5. November. Die **Russisch-orthodoxe Kirche** weihet ihr neues Gemeinschaftslokal im ehemaligen Antonierhaus, Postgasse 62, ein.

- In einem Berner Kino wird erstmals ein **Fernsehfilm**, die Pioniertat der schweizerischen Fernsehforschung an der ETH., gezeigt.



Teppiche

immer vorteilhaft

von

Meyer-Müller & Co. A.G.

Bern
Bubenbergrplatz 10

**PIANOS, FLÜGEL,
RADIO, GRAMMO**



Grosse Auswahl
Miete, Tausch, Teilzahlungen.

Freie Besichtigung
und Vorführung

Spezialwerkstätten
für Reparaturen

Vertrauenshaus seit 1830

Schmidt-Flöhr AG

Marktgasse 34

4000 Füße
stehen auf der wärmenden
Feuka-Sohle

und sind warm und zufrieden.
Feuka, die einzige Schuheinlage,
Sohle, die die Blutzirkulation
im Fuss fördert, so dass auf natürliche Weise Wärme entsteht.
Feuerwolle, Kork, Asbest ist
die einzige Kombination, die
Füsse wärmt. — Sind die Füße
warm, hat der ganze Körper
warm.

Damengrössen Fr. 2.80
Damen-Sport
und Herren Fr. 3.25

Kaltfüssler kommt in die
Stadtdrogerie
Hugo Gerster
12 Waisenhausplatz 12

W^{ve} Christeners Erben

an der Kramgasse

Kücheneinrichtungen

in jeder Preislage

